江苏经济和科技概况

Overview of Science and Technology in Jiangsu Province

江苏位于中国东部沿海长江三角洲地区，面积10.26万平方公里，人口7700万人，是中国经济、科技和文化最为发达，对外开放程度较高的省份之一。

2009年，江苏地区生产总值34,061亿元，人均6475美元，增长率为12.4%，占全国1/10强，经济总量全国第二。全省进出口总额3388亿美元，居全国第2位。实际外商直接投资253亿美元，连续7年全国第一。

Located along the east coast of China and in the Yangtze River Delta region, Jiangsu Province covers an area of 102,600 square kilometers with a population of 77 million. It is one of the highly opened up and most developed provinces in China in economy, science, technology and culture.

In 2009, the GDP of Jiangsu Province marked 3,406.1 billion RMB at an increase rate of 12.4% and its GDP per capita reached 6,475 U.S. dollars. Its economic volume ranked second in China and occupied more than 10% of the national total. The total volume of export and import was 338.8 billion U.S. dollars, ranking second in China. The actual foreign direct investment was 25.3 billion U.S. dollars, ranking the first place in the country for seven consecutive years.

科技综合实力强
Strong Comprehensive Strength of Science and Technology

江苏科技基础好，科技人员众多，科技基础设施完备，开展国际产学研合作条件优越，潜力巨大。2009年，全省全社会研究与发展（R&D）经费达680亿元，占全省GDP比重突破2%。全省专利申请总量17.4万件，授权量8.7万件，居全国第一。据中国科技发展战略研究小组发布的2009年《中国区域创新能力研究报告》，江苏创新能力综合排名跃居全国第一。

科技人才总量居全国前列：（2009年数据）

全省从事科技活动人员	58.9万人
其中：研发人员	22.3万人
在苏工作中国科学院和中国工程院院士	102名
各类科学研究与技术开发机构	4950个
高校	122所
在校大学生	177万人

Jiangsu has a solid foundation of science and technology. With rich resources of science and technology personnel and favorable science and technology infrastructure, it possesses advantageous conditions and huge potential for international cooperation of academia, research and industry. In 2009, the total research and development (R&D) investment of the society in the Province reached historic height of 68 billion RMB, accounting for 2% of the Province's GDP. The number of patent applications was 174,000, among which 87,000 had been granted, ranking the first place in China. According to the "2009 Report on China's Regional Innovation Capability" published by China Sci-Tech Development Study Group, Jiangsu has ascended to the first place in the whole country in terms of innovation capability.

Figures of Sci-tech personnel, in the leading place in China (2009)

Item	Number
Total number of people engaging in science and technology activities	589,000
R&D personnel	223,000
Academicians of Chinese Academy of Science and Chinese Academy of Engineering inJiangsu	102
Number of R&D institutions and organizations of various kinds	4,950
Universities and colleges	122
College and university students	1,770,000

新兴产业发展迅速
Rapid Development of New Emerging Industries

新世纪以来，全省高新技术产业每年保持30%以上的速度增长，占工业比重每年提高一到二个百分点。

2009年,全省高新技术产业产值达21987亿元，增长19.5%，占规模以上工业产值比重达30%，特别是新能源、医药及生物技术、新材料、节能环保等新兴产业占全省高新技术产业产值的39.94%，成为带动江苏经济企稳回升的重要力量。

南京软件、苏州电子信息、无锡微电子、常州电工电器、泰州生物医药、连云港新材料、扬州半导体照明、徐州工程机械、南通船舶制造、盐城风电装备等一批产业形成集聚优势。

Since the beginning of the new century, high-tech industries in Jiangsu have been maintaining an annual growth rate of more than 30%, and its proportion in the total industrial volume has increased by 1-2 percent annually.

In 2009, the output value of the Province's high-tech industries reached 2.1987 trillion RMB, increasing by 19.5%, which accounted for 30% in the above-scale industrial production value. The newly emerging industries, in particular, new energy, medicine and biotechnology, new materials, energy saving and environmental protection, accounted for 39.94% of the entire output value of the Province's high-tech industries, becoming a vital force of stabilizing economic recovery and growth of Jiangsu Province.

A number of industries have formed clusters with distinctive advantages, such as software in Nanjing, electronic information in Suzhou, micro-electronics in Wuxi, electrical appliances in Changzhou, bio-medicine in Taizhou, new materials in Lianyungang, LED lighting in Yangzhou, engineering machinery in Xuzhou, shipbuilding in Nantong, wind power equipment in Yancheng etc.

企业自主创新能力强
Strong Innovation Capabilities of Enterprises

江苏被列为国家技术创新工程首批三个试点省份之一。64%的大中型企业建有研发机构。有10家国家级创新型企业，居全国前列。

企业研发投入	560亿元	全国第一
企业申请专利总量	7.99万件	全国第一
专利授权量	4.69万件	全国第一
高新技术企业	2725家	
其中，国家级重点高新技术企业	136家	全国第一
民营科技企业	24400多家	全国第一

Jiangsu Province has been listed as one of the first 3 pilot provinces of National Technology Innovation Program. 64% of the Province's large or medium-sized enterprises have set up R&D facilities. There are 10 state-level innovation-oriented enterprises, which is in the leading place in China.

Item	Number	National Ranking
R&D investment by enterprises	56 billion RMB	1
Total number of patent applications by enterprises	79,900	1
Number of granted patents	46,900	1
Number of high-tech enterprises	2,725	
State-level key high-tech enterprises	136	1
Non-governmental Sci-tech enterprises	> 24,400	1

创新创业载体建设完善
A Well-Developed Environment for Innovation and Entrepreneurship

2009年，泰州医药高新区被批准为国家级高新区，苏州高新区、无锡高新区、苏州工业园区被列为国家创新型试点园区。全省建设了16个国家级和省级高新技术产业开发园区。科技孵化器面积达941万平方米，在孵化企业11400多家，分别占全国的1/3和1/5。

国家级高新技术创业服务中心	37家	全国第一
国家大学科技园	7家	全国省份第一
国家级重点实验室及工程技术中心等	47家	全国第一
国家级高新技术特色产业基地	68家	全国第一

未来几年，江苏科技工作将以更加开放的视野和全球眼光，关注全球科技发展的最新趋势，立足自身优势和现实基础，为全省经济转型升级、发展创新型经济、培育壮大战略性新兴产业提供有力支撑。

In 2009, Taizhou Medical Hi-tech Zone was approved as a state-level high-tech zone; Suzhou Hi-tech Zone, Wuxi Hi-tech Zone, and Suzhou Industrial Park were listed as national innovative pilot parks. Jiangsu has built 16 high-tech development zones at both state-level and provincial-level. The incubating area has reached 9.4 million square meters, with more than 11,400 companies under incubation, taking up 1/3 and 1/5 of the national total respectively.

Item	Number	National Ranking
State-level high-tech incubators	37	1
State- level university sci-tech parks	7	1
State-level key laboratories and engineering technology centres	47	1
State-level high-tech industrial bases with specific features	68	1

In the next few years, Jiangsu will conduct science and technology work with a more open perspective and a global vision, focusing on the latest trends of the global scientific and technological development. Basing on its own advantages and present foundation, Jiangsu will support and make great efforts for the Province's economic transformation and upgrading, and foster strategic new industries in developing an innovation-oriented economy.

江苏的对外科技合作与交流

International Cooperation and Exchanges in Science and Technology

江苏较强的经济实力和较高的科技发展水平，为开展国际科技合作提供了良好的基础条件。

多年来，江苏不断扩大与海外的科技交流合作，先后与70多个国家和地区建立了科技合作关系，每年有数千名外国科技人员工作在江苏的高校、科研院所和企业，实施上百项国际科技合作项目，组织十多场大型国际科技交流活动，全省已建有13个国家级国际科技合作基地，引进外资研发机构360家。目前，江苏的新能源产业、生物医药、部分功能材料、软件、服务外包、电子信息产品制造以及一些重点园区建设已形成了与国际对话和合作的能力，并创造了较多的合作发展空间。

江苏企业技术创新特别活跃，开展技术合作与交流的愿望十分强烈，有较强的技术吸收、消化和商业化能力。同时，江苏各级政府十分重视对外科技合作，法规体系完善，建立了较为完善的知识产权保护体系，政策环境优越，发展潜力巨大，具备了在全方位、多层次、广领域范围内，开展技术引进、吸收、消化和产业化的良好条件和基础，是开展产业技术合作研发和创新成果产业化的首选地区之一。

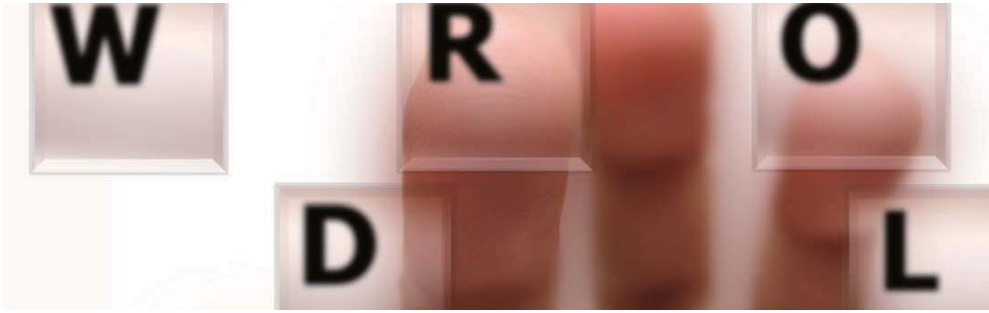
The booming economy and high-level sci-tech development has facilitated Jiangsu with excellent environment to carry out international sci-tech cooperation.

Over the years, Jiangsu has been expanding sci-tech exchanges and cooperation with the rest of the world and has established sci-tech cooperative ties with more than 70 countries and regions. Every year, thousands of international scientists and technical talents come to work in universities, research institutes and enterprises in Jiangsu. More than 100 international sci-tech cooperation projects have been implemented and over 10 big-scale international sci-tech exchange activities have been held. The Province now boasts 13 state-level international sci-tech cooperation bases and 360 R&D institutions set up by foreign investment. At present, the industries like new energy, bio-medicine, some functional materials, software, service outsourcing, electronic information product manufacturing as well as some key industrial parks have developed the capacity for international dialogue and cooperation, and have created significant potential for international collaborations.

Enterprises in Jiangsu Province have been particularly active in technological innovation with intense aspire for technical cooperation and exchange, and strong capabilities for technology absorption, digestion and commercialization. Meanwhile, the governments at all levels in Jiangsu Province have attached great importance to internatjional sci-tech cooperation with a mature IPR protection system. With a favorable policy environment and huge potential for development, Jiangsu has become one of the first-choice regions in China to conduct industrial joint R&D and commercialization with ideal conditions for technology absorption, digestion and commercialization in an all-round way.

对外科技合作建议

Proposals for International Cooperation in Science and Technology



当前，江苏正处于加快经济发展方式转变、依靠以创新驱动经济社会发展的关键阶段，随着世界经济环境的重大变化，全球范围内的产业结构调整和资源配置将进一步加快，新的科技创新和产业变革将空前活跃。对我们提出了挑战，同时也带来了机遇。

江苏科技部门愿在互惠互利、和谐共赢的前提下，与境外各个国家和地区广泛开展科技合作，促进共同发展。

Jiangsu has now entered the critical stage of accelerated transformation and developing innovation-driven economy. With the significant changes in the global economic climate, the worldwide industrial restructuring and the allocation of resources will be further stimulated. New sci-tech innovation and industrial transformation will witness an unprecedented dynamism that combines both challenges and opportunities for us.

On the basis of mutual benefit, the sci-tech departments from Jiangsu Province are willing to carry out extensive cooperation with other countries and regions to promote mutual prosperity.

具体合作建议

Proposals On Future Cooperation

第一，进一步加强新能源、生物技术与创新药物、环保节能、软件及服务外包、新材料和新传感网等重点产业领域的联合研发攻关，推进境外成熟先进技术向江苏转让，并利用江苏市场优势开展技术成果转化和产业化。

第二，建立技术转移服务网络化体系，推动拥有先进技术源的境外研究机构、企业、技术转移机构与江苏开展合作，并定期组织综合性或专题性技术洽谈对接活动，为双方合作搭建平台。

第三，推动和支持境外科学家、专家及学者为江苏广大企业和科研单位提供信息及技术咨询和解决方案，开展多种形式的人才服务。

第四，鼓励江苏企业与境外研发机构、大学和企业在海内外共建研究实验室、联合研发中心和产业基地等研发和产业化合作载体，努力在技术联合开发、共同转化技术成果等方面建立长期稳定的国际产学研联盟合作关系。

1. To strengthen joint R&D in key industries such as new energy, bio-technology and innovative medicines, environmental protection and energy saving, software and service outsourcing, new materials, new sensor networks, etc.; to promote advanced international technology transfer to Jiangsu Province; and to support the commercialization of technological achievements taking advantage of Jiangsus market resources.

2. To establish a network of technology transfer services in order to promote the connection of overseas technology-advanced research institutions, enterprises, technology transfer agencies with Jiangsu Province; and to organize technology briefing and matchmaking activities on specific topics or in various fields on a regular time schedule.

3. To encourage and support overseas scientists, experts and scholars to provide information, technical consultation and solutions for enterprises and research institutes in Jiangsu Province. and to provide other kinds of human resource services.

4. To encourage enterprises in Jiangsu Province to work with overseas R&D institutions, universities and enterprises and jointly build laboratories, R&D centers and industrial bases both at home and abroad; and to make efforts to establish stable and long-term international alliance and close partnership between academia, research and industry in terms of joint R&D, commercialization, etc..